For brukeren

Bruksanvisning



calorMATIC 470

Værkompensert regulator

NO

Utgiver/produsent Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 D-42859 Remscheid Telefon 021 91 18-0 Telefax 021 91 18-28 10 info@vaillant.de www.vaillant.de



Innhold

Innhold

1	Sikkerhet	3
1.1	Farehenvisninger som gjelder handlinger	3
1.2	Generelle sikkerhetsanvisninger	3
1.3	CE-merking	4
1.4	Tiltenkt bruk	4
2	Merknader om dokumentasjonen	5
2.1	Annen dokumentasjon som også gjelder og må følges	5
2.2	Oppbevaring av dokumentasjonen	5
2.3	Veiledningens gyldighet	5
2.4	Terminologi	5
3	Oversikt over apparatet	5
3.1	Produktets oppbygning	5
3.2	Merkeskilt	5
3.3	Serienummer	5
3.4	Reguleringsfunksjon	5
3.5	Frostbeskyttelsesfunksjon	6
4	Betjening	6
4.1	Betjeningsstruktur	6
4.2	Betjeningsprinsipp	7
4.3	Oversikt over innstillings- og avlesingsmuligheter	9
5	Betjenings- og visningsfunksjoner	9
5.1	Informasjon	9
5.2	Innstillinger	10
5.3	Driftsmåter	15
5.4	Spesialfunksjoner	16
5.5	Meldinger	17
6	Service og feilretting	18
6.1	Rengjøring av regulator	18
6.2	Finne og utbedre feil	18
7	Ta ut av drift	18
7.1	Utskifting av regulatoren	18
7.2	Resirkulering og avhending	18
8	Garanti og kundeservice	19
8.1	Garanti	19
8.2	Kundeservice	19
9	Tekniske data	19
9.1	Regulator	19
9.2	Følermotstander	19
Tillegg		20
Α	Driftsmåter	20
в	Oversikt over betjeningsnivåer	20
Stikkor	dregister	25

1 Sikkerhet

1.1 Farehenvisninger som gjelder handlinger

Klassifisering av de handlingsrelaterte advarslene

De handlingsrelaterte advarslene er klassifisert ved bruk av varselsymboler og signalord som angir hvor alvorlig den potensielle faren er:

Varselsymboler og signalord



Fare!

Umiddelbar livsfare eller fare for alvorlige personskader



Fare!

Livsfare på grunn av elektrisk støt

Advarsel!

Fare for lette personskader



Forsiktig!

Risiko for materielle skader eller miljøskader

1.2 Generelle sikkerhetsanvisninger

1.2.1 Installasjon skal alltid utføres av autorisert installatør

Apparatet skal installeres av en autorisert installatør. Installatøren har også ansvaret for forskriftsmessig installasjon og oppstart.

1.2.2 Livsfare på grunn av forurenset drikkevann

Som vern mot infeksjoner på grunn av sykdomsfremkallende legionellabakterier er regulatoren utstyrt med en legionellabeskyttelsesfunksjon. Når legionellafunksjonen er aktivert, varmes vannet i varmtvannsbeholderen opp til over 60 °C i minst én time. Installatøren aktiverer legionellabeskyttelsen, hvis den er installert i regulatoren.

- Spør installatøren om han har aktivert legionellabeskyttelsen.
- Få installatøren til å forklare deg hvordan legionellabeskyttelsen virker.

1.2.3 Fare på grunn av skålding med varmt drikkevann

På tappestedene for varmtvann er det fare for skålding ved en beregnet temperatur på over

60 °C. Små barn og eldre mennesker kan bli skadet også når temperaturen er lavere.

► Velg en passende beregnet temperatur.

Hvis funksjonen legionellabeskyttelse er aktivert, må du kontakte installatøren og få vite:

- når funksjonen legionellabeskyttelse starter
- når varmtvannet er kjølt ned til beregnet temperatur igjen
- om det er montert en blandeventil i varmeanlegget som beskyttelse mot skålding
- hvordan du skal unngå skålding.

1.2.4 Fare på grunn av feilfunksjon

- Sørg for at luften i rommet kan sirkulere fritt rundt regulatoren og at regulatoren ikke tildekkes av møbler, gardiner eller andre gjenstander.
- Sørg for at alle radiatorventilene i rommet der regulatoren er montert, er helt åpne.
- Bruk bare anlegget når det er i teknisk feilfri stand.
- Få reparert sikkerhetsrelevante feil og skader umiddelbart.

1.2.5 Frostskader fordi apparatet ble koblet ut

Hvis du kobler ut varmeanlegget, kan deler av varmeanlegget bli skadet på grunn av frost.

- ► Ikke koble varmeapparatet fra strømnettet.
- La hovedbryteren på varmeanlegget stå i stillingen "1".

1.2.6 Frostskader på grunn av for lav romtemperatur

Ved for lav innstilling av romtemperaturen i enkeltrom kan deler av varmeanlegget bli skadet på grunn av frost.

- Hvis du er borte under en frostperiode, må du forsikre deg om at varmeanlegget holdes i drift og at rommene tempereres tilstrekkelig.
- ► Vær obs på frostbeskyttelsesfunksjonen.

1.2.7 Fukt- og muggsoppskader på grunn av for lav luftveksling

I svært godt isolerte rom med liten luftveksling kan det oppstå fukt- og muggsoppskader.

 Luft rommene regelmessig ved å åpne vinduene, og aktiver funksjonen 1 x sjokklufting for å spare energi.

Ved tilkoblet utluftningsenhet:

- Ikke koble utluftningsenheten fra strømnettet.
- Rengjør og vedlikehold utluftningsenheten i henhold til bruksanvisningen for utluftingsenheten.

1.3 CE-merking

(6

CE-merkingen dokumenterer at produktene ifølge typeskiltet oppfyller de grunnleggende kravene i gjeldende direktiver.

Samsvarserklæringen kan skaffes ved henvendelse til produsenten.

1.4 Tiltenkt bruk

Den nyeste tekniske utvikling

Ved feilbetjening eller ikke-forskriftsmessig bruk kan det oppstå fare skader på produktet eller andre materielle skader.

Regulatoren regulerer værkompensert og tidsavhengig et varmeanlegg med et Vaillant varmeapparat med eBUS-grensesnitt.

Regulatoren kan regulere varmtvannsberedningen til en tilkoblet varmtvannsbeholder.

Med tilkoblet sirkulasjonspumpe kan regulatoren også regulere varmtvannsforsyningen med varmtvannssirkulasjonen.

Regulatoren kan regulere tidsavhengig en utluftningsenhet med eBUS-grensesnitt.

Ikke-forskriftsmessig bruk

Annen bruk enn den som er beskrevet i denne veiledningen, gjelder som ikkeforskriftsmessig. Ikke-forskriftsmessig er også enhver umiddelbar kommersiell og industriell bruk.

Obs!

All misbruk er forbudt.

Følg veiledningen

Den tiltenkte bruken innebærer:

- å følge drift-, installasjons- og vedlikeholdsveiledningen for Vaillantproduktet og for alle andre komponenter i anlegget
- å overholde alle inspeksjons- og servicebetingelsene som er oppført i veiledningene.

2 Merknader om dokumentasjonen

2.1 Annen dokumentasjon som også gjelder og må følges

 Følg alle bruksanvisninger som er vedlagt komponentene i anlegget.

2.2 Oppbevaring av dokumentasjonen

 Oppbevar denne veiledningen og all gjeldende dokumentasjon for øvrig, for senere bruk.

2.3 Veiledningens gyldighet

Denne bruksanvisningen gjelder bare for følgende produkter:

VRC 470/4 - Artikkelnummer

Norge	0020108129
-------	------------

2.4 Terminologi

Begrepet varmepumpe brukes når det ikke skilles mellom varmepumpene.

Begrepet hybridvarmepumpe brukes når det gjelder varmepumpen VWS 36/4 230V eller VWL 35/4 S 230V.

Begrepet monoblokkvarmepumpe brukes når det gjelder varmepumpen VWL 85/2 A 230V, VWL 115/2 A 230V eller VWL 115/2 A 400V.

3 Oversikt over apparatet

3.1 Produktets oppbygning



Høyre valgknapp

Innstillingsbryter

Venstre valgknapp

5

6

7

- 1 Display
- 2 Veggsokkel
- 3 Diagnosekontakt
- 4 Veggsokkeldeksel

3.2 Merkeskilt

Merkeskiltet står på innsiden av regulatoren og er ikke tilgjengelig utenfra.

3.3 Serienummer

Ut fra serienummeret kan du finne det tisifrede artikkelnummeret. Serienummeret kan du se under **Meny** \rightarrow **Informasjon** \rightarrow **Serienummer**. Artikkelnummeret står på andre linje av serienummeret.

3.4 Reguleringsfunksjon

Regulatoren regulerer **Vaillant** varmeanlegg og varmtvannsberedningen til en tikoblet varmtvannsbeholder.

Når regulatoren er montert i et beboelsesrom, kan du betjene varmeanlegget og varmtvannsberedningen fra dette beboelsesrommet.

Hvis en utluftningsenhet er tilkoblet, regulerer regulatoren også utluftningsenheten. Du kan betjene utluftningsenheten fra beboelsesrommet når regulatoren er montert i beboelsesrommet.

3.4.1 Varmeanlegg

3.4.1.1 Varme

Med regulatoren kan du stille inn en ønsket temperatur for forskjellige tider på døgnet og for forskjellige ukedager.

Regulatoren er en værkompensert regulator med en temperaturføler som er montert utendørs. Temperaturføleren måler utetemperaturen og overfører verdiene til regulatoren. Ved lav utetemperatur øker regulatoren turtemperaturen for **Vaillant** varmeanlegg. Når utetemperaturen stiger, setter regulatoren ned turtemperaturen. På denne måten reagerer regulatoren på svingningene i utetemperaturen og holder romtemperaturen konstant på ønsket temperatur ved hjelp av turtemperaturen.

3.4.1.2 Kjøling

Romtemperaturføleren måler romtemperaturen og overfører verdiene til regulatoren. Hvis romtemperaturen er høyere enn innstilt ønsket temperatur, senker regulatoren turtemperaturen.

3.4.1.3 Ventilasjon

Når en utluftningsenhet er tilkoblet, støtter regulatoren ventilasjonsfunksjonen.

Med regulatoren kan du velge ønsket trinn og tid for ventilasjonen.

3.4.1.4 Blandermodul VR 61/4

Når en blandermodul **VR 61/4** er tilkoblet, kan regulatoren regulere to varmekurser:

- to varmekurser uavhengig av hverandre, for eksempel
 VARME K. 1 i et hus med én familie og VARME K. 2 i en
 hybelleilighet i dette huset
- to varmekurser avhengig av hverandre i en bolig, f.eks.
 VARME K. 1 for panelovner og VARME K. 2 for gulvvarme

3.4.1.5 Hybridstyring

Hvis en varmepumpe er tilkoblet, forsøker hybridstyringen å dekke det registrerte energibehovet og samtidig ta hensyn til kostnadsoptimering og tekniske forhold.

Den prisbevisste hybridstyringen velger varmeapparat ut fra innstilte priser i forhold til energibehovet.

Bivalenspunkt-hybridstyringen velger varmeapparat på grunnlag av utetemperaturen.

Når systemet registrerer et energibehov, kobles hybridstyringen inn og overfører energibehovet til varmeapparatet. Hybridstyringen bestemmer hvilket varmeapparat som skal aktiveres.

3.4.2 Varmtvannsberedning

Med regulatoren kan du stille inn temperatur og tid for varmtvannsberedningen. Varmeapparatet varmer opp vannet i varmtvannsbeholderen til den temperaturen du har valgt. Du kan velge perioder da det skal være varmt vann klart i varmtvannsbeholderen.

3.4.3 Varmtvannssirkulasjon

Hvis det er installert en sirkulasjonspumpe i varmeanlegget, kan du velge perioder for sirkulasjonen. I den innstilte perioden sirkulerer varmt vann fra varmtvannsbeholderen til vannkranene og tilbake til varmtvannsbeholderen. Hvis du skrur opp en varmtvannskran i løpet av denne tiden, kommer det straks varmt vann ut av kranen.

3.5 Frostbeskyttelsesfunksjon

Frostbeskyttelsesfunksjonen beskytter varmeanlegget og boligen mot frostskader. Frostbeskyttelsesfunksjonen overvåker utetemperaturen.

Når utetemperaturen

- synker under 3 °C, kobler regulatoren inn varmeapparatet etter en frostbeskyttelsesforsinkelse og regulerer beregnet romtemperatur til 5 °C.
- overskrider 4 °C, kobler regulatoren ikke inn varmeapparatet, men overvåker utetemperaturen.

Merknad

Installatøren stiller inn forsinkelsestiden for frostbeskyttelsen under installasjonen.

3.5.1 Utvidet frostbeskyttelsesfunksjon

Når varmepumpen er tilkoblet og du har aktivert driftsmåten **Kjøling**, finnes det også en utvidet frostbeskyttelsesfunksjon.

 Når utetemperaturen holder seg under -4 °C i mer enn ti minutter, kobler regulatoren ut driftsmåten Kjøling.

4 Betjening

4.1 Betjeningsstruktur

4.1.1 Tilgangsnivå for brukeren

Gjennom tilgangsnivået for brukeren kommer du til viktig informasjon og innstillingsmuligheter som ikke krever spesielle forkunnskaper. Gjennom et menysystem kommer du til verdier som kan stilles inn eller bare leses av.

4.1.2 Tilgangsnivå for installatøren

Via tilgangsnivået for installatøren stiller installatøren inn flere verdier for varmeanlegget. Innstillingene skal bare foretas av personer med fagkunnskap, og derfor er dette nivået beskyttet av en kode.

4.1.3 Oppbygning av menysystemet

Regulatorens menysystem består av inntil fire nivåer. Det finnes tre valgnivåer og et innstillingsnivå. Fra hovedbildet kommer du til valgnivå 1 og derfra ett nivå ned eller opp i menysystemet. Fra det dypeste valgnivået kommer du til innstillingsnivået.

4.1.4 Hovedbilde



1 Symbol for gjeldende 6 Aktiv funksjon for venstre utetemperatur valgknapp

7

- 2 Gjeldende utetemperatur
- 3 Gjeldende romtemperatur
- 4 Klokken

5

Ønsket temp. varme) 8 Symbol for driftsmåten

Ønsket innstilling (f.eks.

Auto
Aktiv funksjon for høyre
valgknapp

Hovedbildet viser gjeldende innstillinger og verdier for varmeanlegget.Hvis du foretar en innstilling på regulatoren, skifter visningen fra hovedbildet til visning med den nye innstillingen.

Hovedbildet vises når du

- lukker valgnivå 1 ved å trykke på venstre valgknapp
- ikke betjener regulatoren i løpet av fem minutter

Hovedbildet viser hovedfunksjonene oppvarming, kjøling eller ventilasjon med tilhørende driftsmåte, samt status for periodene.

Hvis varmeanlegget har to uavhengige varmekurser, velger installatøren under installasjonen om hovedbildet skal vise verdier for **Varmekurs 1** eller **Varmekurs 2**.

4.1.4.1 Symboler for driftsmåten Auto

Symbol	Betydning
	Komfort temperatur: innenfor en innstilt periode
(Senkning: utenfor en innstilt periode

4.1.4.2 Programmerbare knapper

Begge de to valgknappene har flere funksjoner. De aktive funksjonene for valgknappene vises på nederste linje i displayet.Den aktive funksjonen for venstre og høyre valgknapp varierer avhengig av hvilket valgnivå, menyelement eller hvilken verdi som er valgt i menystrukturen.

Hvis du for eksempel trykker på venstre valgknapp, skifter den aktive funksionen for venstre valgknapp fra Menv til Tilbake.

4.1.4.3 Meny

Når du trykker på den venstre valgknappen Meny, skifter displayet fra hovedbildet til valgnivå 1 i menysystemet.

4.1.4.4 Driftsmåte

Hvis du trykker på høyre valgknapp Driftsmåte, kommer du rett fra hovedbildet til innstillingene under Driftsmåte.

4.1.4.5 Ønsket innstilling

Displayteksten kan være forskjellig, avhengig av hvilken grunninnstilling som er valgt. Eksempel:

- For grunninnstillingen Oppvarming vises Ønsket temp. varme
- For grunninnstillingen Kjøling vises Ønsket temp. kjøling
- Avhengig av valgt driftsmåte vises ingen tekst på displayet
- For grunninnstillingen Utluftning vises utluftningstrinnet





Driftslinje 1

- Menyelementer i valg-3
- Aktive funksjoner for høyre 2 og venstre valgknapp
- nivået Aktiv funksjon eller aktivt
- valgnivå

Du navigerer gjennom valgnivåene til innstillingsnivået, der du kan lese av eller endre innstillinger.

Innstillingsnivå 4.1.6



Aktivt valgnivå 1 Verdier

2

- Aktive funksjoner for høyre 4 og venstre valgknapp
- Innstillingsnivå
- 3 Markering (aktivt valg)

I innstillingsnivået kan du velge verdier som du kan lese av eller endre.

Betjeningsprinsipp 4.2

Regulatoren betjenes med to valgknapper og en innstillingsbrvter.

På displayet vises et merket valgnivå, innstillingsnivå eller verdi med hvit skrift på svart bakgrunn. En blinkende, merket verdi betyr at du kan endre verdien.

Når det går mer enn fem minutter uten at du bruker regulatoren, går displayet tilbake til hovedbildet.

Eksempel: Betjening i hovedbildet 4.2.1

Fra hovedbildet kan du endre Velg temp. dag for den aktuelle dagen direkte ved å dreie på innstillingsbryteren.



På displayet vises spørsmålet om du ønsker å endre Velg temp. dag bare for den aktuelle dagen eller permanent.

4.2.1.1 Endre Velg temp. dag bare for den aktuelle dagen

- Drei innstillingsbryteren for å stille inn ønsket temperatur.
 - Etter 12 sekunder skifter displayet tilbake til hovedbildet. Den innstilte ønskede temperaturen gjelder til den aktive perioden er slutt for den aktuelle dagen.

4 Betjening

4.2.1.2 Endre Velg temp. dag permanent

- 1. Drei innstillingsbryteren for å stille inn ønsket temperatur.
- 2. Trykk på høyre valgknapp **OK**.
 - Displayet skifter til hovedbildet. Endringen av Velg temp. dag er gjort gjeldende permanent.

4.2.2 Betjeningseksempel for å endre dato



- Hvis displayet ikke viser hovedbildet, trykker du på venstre valgknapp **Tilbake** til hovedbildet vises på displayet.
- 2. Trykk på venstre valgknapp Meny.
 - Regulatoren er nå i valgnivå 1. Venstre valgknapp har nå funksjonen Tilbake (ett valgnivå), den høyre valgknappen har funksjonen Velg (valgnivå to).

Meny			
Informasjon			
Ønsket temperatur			
Tidsprogram			
Tilbaka			
Tilbake Velg			
3. Drei innstillingsbryt	eren til menvelementet Grunni r	nn-	

3. Drei innstillingsbryteren til menyelementet Grunninnstillinger er merket.

Meny		
Planlagte dager borte		
Planlagte dager hjemme		
Grunninnstillinger		
T '11, a fa a		
liibake	Velg	

- 4. Trykk på høyre valgknapp Velg.
 - Regulatoren er nå på valgnivå 2.



5. Drei innstillingsbryteren til menyelementet **Dato/klokken** er merket.

Grunninnstillinger		
Språk		
Dato / Tid		
Display		
Tilbake	Velg	
δ. Trykk på høyre valgknapp Velg	J.	
 Regulatoren er nå på innsti Verdien for dagen er merke nå funksjonen Tilbake (til e valgknapp har nå funksjone 	llingsnivået Dato . t. Venstre valgknapp ha tt valgnivå høyre), høyr en Endre (verdien).	
Dato / Tid		
Dato	13 .03.11	
Klokken	08:15	
Sommer-/Vinter tid	av	
Tilbake	endre	
 Tilbake Trykk på høyre valgknapp End ⊲ Den merkede verdien blink verdien ved å dreie på inns ⊲ Venstre valgknapp har nå f (endringen) høyre valgknap 	endre re. er, og du kan nå endre tillingsbryteren. unksjonen Avbryt	
 Tilbake 7. Trykk på høyre valgknapp End ⊲ Den merkede verdien blink verdien ved å dreie på inns ⊲ Venstre valgknapp har nå f (endringen), høyre valgkna (for å bekrefte endringen). 	endre re. er, og du kan nå endre tillingsbryteren. unksjonen Avbryt pp har funksjonen OK	
 Tilbake Trykk på høyre valgknapp End Den merkede verdien blink verdien ved å dreie på inns Venstre valgknapp har nå f (endringen), høyre valgkna (for å bekrefte endringen). Dato / Tid	endre re. er, og du kan nå endre tillingsbryteren. unksjonen Avbryt pp har funksjonen OK	
Tilbake 7. Trykk på høyre valgknapp End ✓ Den merkede verdien blinktverdien ved å dreie på inns ✓ Venstre valgknapp har nå f(endringen), høyre valgkna (for å bekrefte endringen). Dato / Tid Dato Klokkop	endre re. er, og du kan nå endre tillingsbryteren. unksjonen Avbryt pp har funksjonen OK	
Tilbake 7. Trykk på høyre valgknapp End ✓ Den merkede verdien blinkverdien ved å dreie på inns ✓ Venstre valgknapp har nå f (endringen), høyre valgkna (for å bekrefte endringen). Dato / Tid Dato Klokken Sommer-/Vinter tid	endre re. er, og du kan nå endre tillingsbryteren. unksjonen Avbryt op har funksjonen OK 13.03.11 08:15 aV	
Tilbake 7. Trykk på høyre valgknapp End	endre re. er, og du kan nå endre tillingsbryteren. unksjonen Avbryt pp har funksjonen OK 13.03.11 08:15 av	
Tilbake 7. Trykk på høyre valgknapp End ⊲ Den merkede verdien blink verdien ved å dreie på inns ⊲ Venstre valgknapp har nå f (endringen), høyre valgkna (for å bekrefte endringen). Dato / Tid Dato Klokken Sommer-/Vinter tid Avbryt 8. Drei på innstillingsbryteren for	endre re. er, og du kan nå endre tillingsbryteren. unksjonen Avbryt op har funksjonen OK 13.03.11 08:15 av OK å endre verdien.	
Tilbake 7. Trykk på høyre valgknapp End ⊲ Den merkede verdien blinkeverdien ved å dreie på inns ⊲ Venstre valgknapp har nå f (endringen), høyre valgkna (for å bekrefte endringen). Dato / Tid Dato Klokken Sommer-/Vinter tid Avbryt 3. Drei på innstillingsbryteren for for	endre re. er, og du kan nå endre tillingsbryteren. unksjonen Avbryt op har funksjonen OK 13.03.11 08:15 av OK å endre verdien.	
Tilbake 7. Trykk på høyre valgknapp End ⊲ Den merkede verdien blinkeverdien ved å dreie på inns ⊲ Venstre valgknapp har nå f (endringen), høyre valgkna (for å bekrefte endringen). Dato / Tid Dato Klokken Sommer-/Vinter tid Avbryt 8. Drei på innstillingsbryteren for Dato Dato Jato Jorei på innstillingsbryteren for Joato	endre re. er, og du kan nå endre tillingsbryteren. unksjonen Avbryt op har funksjonen OK 13.03.11 08:15 av OK å endre verdien.	
Tilbake 7. Trykk på høyre valgknapp End Den merkede verdien blinke verdien ved å dreie på inns Venstre valgknapp har nå f (endringen), høyre valgkna (for å bekrefte endringen). Dato / Tid Dato Klokken Sommer-/Vinter tid Avbryt B. Drei på innstillingsbryteren for Dato Klokken Klokken Avbryt B. Drei på innstillingsbryteren for Dato Klokken Klokken	endre re. er, og du kan nå endre tillingsbryteren. unksjonen Avbryt op har funksjonen OK 13.03.11 08:15 av OK å endre verdien. 14.03.11 08:15	
Tilbake 7. Trykk på høyre valgknapp End ⊲ Den merkede verdien blinkverdien ved å dreie på inns ⊲ Venstre valgknapp har nå f (endringen), høyre valgkna (for å bekrefte endringen). Dato / Tid Dato Klokken Sommer-/Vinter tid Avbryt 3. Drei på innstillingsbryteren for Klokken Dato Klokken Sommer-/Vinter tid	endre re. er, og du kan nå endre tillingsbryteren. unksjonen Avbryt op har funksjonen OK 13.03.11 08:15 av OK å endre verdien. 14.03.11 08:15 av	
Tilbake 7. Trykk på høyre valgknapp End ⊲ Den merkede verdien blinkverdien ved å dreie på inns ⊲ Venstre valgknapp har nå f (endringen), høyre valgkna (for å bekrefte endringen). Dato / Tid Dato Klokken Sommer-/Vinter tid Avbryt 3. Drei på innstillingsbryteren for Klokken Dato Klokken Sommer-/Vinter tid Avbryt	endre re. er, og du kan nå endre tillingsbryteren. unksjonen Avbryt op har funksjonen OK 13.03.11 08:15 av OK å endre verdien. 14.03.11 08:15 av	

Regulatoren har lagret den endrede datoen.



- 10. Hvis den blinkende, merkede verdien er riktig, trykker du en gang til på høyre valgknapp **OK**.
 - ✓ Venstre valgknapp har nå funksjonen Tilbake.
- 11. Trykk flere ganger på venstre valgknapp **Tilbake** for å komme ett valgnivå opp og fra valgnivå 1 til hovedbildet.

4.3 Oversikt over innstillings- og avlesingsmuligheter

4.3.1 Oversikt over driftsmåter

Den aktiverte driftsmåten vises oppe til venstre i hovedbildet.

Med høyre valgknapp kommer du ut av hovedbildet og direkte til innstillingene under **Driftsmåte**.

Hvis du har aktivert en spesialfunksjon, viser displayet spesialfunksjonen.

Driftsmåter (→ Side 20)

4.3.2 Oversikt over betjeningsnivåer

Hvis **Varmekurs 1** og **Varmekurs 2** vises i menyangivelsen for tabellen, gjelder funksjonsbeskrivelsen for begge varmekursene.

Oversikt over betjeningsnivåer (→ Side 20)

5 Betjenings- og visningsfunksjoner

Menyangivelsene i begynnelsen av funksjonsbeskrivelsen forteller hvordan du skal navigere i menystrukturen for å komme til den aktuelle funksjonen.

Hvis **VARME K. 1** og **VARME K. 2** vises i menyangivelsen, gjelder funksjonsbeskrivelsen for begge varmekursene.

Du kan stille inn betjenings- og visningsfunksjonen direkte med venstre valgknapp ${\rm Meny}.$

5.1 Informasjon

5.1.1 Lese av systemstatus

$Meny \rightarrow Informasjon \rightarrow Systemstatus$

Under Systemstatus kan du lese av en liste med de gjeldende verdiene for systemet.

Du får også informasjon om aktive perioder (**Auto dag til**) og om unntak fra tidsprogrammene, som du eventuelt har innstilt med funksjonene **Dager borte** og **Dager hjemme**.

Enkelte verdier kan stilles inn direkte under **Systemstatus**, for eksempel ønsket temperatur for **Dag temp. varme**, **Natt temp. varme** og **Dag temp. kjøling**. Alle andre verdier stiller du inn andre steder i menysystemet, som beskrevet på de følgende sidene.

5.1.2 Lese av liste over statusmeldinger

$\textbf{Meny} \rightarrow \textbf{Informasjon} \rightarrow \textbf{Systemstatus} \rightarrow \textbf{Status}$

 Når det ikke trengs service og det ikke har oppstått noen feil, står det under Status verdien Ok. Når det trengs service eller det har oppstått en feil, står det under Status verdien Ikke ok. Høyre valgknapp har i dette tilfelle funksjonen Vis. Hvis du trykker på høyre valgknapp Vis, vises listen over statusmeldinger på displayet.

5.1.3 Sol

Når en solvarmemodul **VR 68/2** eller en solstasjon **VMS** er tilkoblet, vises flere ekstra menyelementer under **System-status**.

Meny \rightarrow Informasjon \rightarrow Systemstatus \rightarrow Kollektortemperatur

 Med denne funksjonen kan du lese av den aktuelle temperaturen på kollektortemperaturføleren.

$\textbf{Meny} \rightarrow \textbf{Informasjon} \rightarrow \textbf{Systemstatus} \rightarrow \textbf{Solutbytte}$

 Med denne funksjonen kan du lese av summert solutbytte.

$\textbf{Meny} \rightarrow \textbf{Informasjon} \rightarrow \textbf{Systemstatus} \rightarrow \textbf{Reset solutbytte}$

 Når du for funksjonen Reset solutbytte velger innstillingen Ja og trykker på høyre valgknapp Ok, tilbakestilles det tidligere summerte solutbyttet til 0 kWh. Etter 30 sekunder skifter innstillingen Ja automatisk tilbake til Nei. Dette gjelder bare for solvarmemodulen VR 68/2.

5.1.4 Varmepumpe

Når en varmepumpe er tilkoblet, vises flere ekstra menyelementer under **Systemstatus**.

5.1.4.1 Lese av utbytte

Meny \rightarrow Informasjon \rightarrow Systemstatus \rightarrow Beregning av utbytte

Med denne funksjonen kan du lese av summert utbytte.

5.1.4.2 Slette beregning av utbytte

$\textbf{Meny} \rightarrow \textbf{Informasjon} \rightarrow \textbf{Systemstatus} \rightarrow \textbf{Slett beregning}$

 Når du med funksjonen Reset utbytte velger innstillingen Ja og trykker på høyre valgknapp Ok, tilbakestilles det tidligere summerte utbyttet til 0 kWh. Etter 30 sekunder skifter innstillingen Ja automatisk tilbake til Nei.

5.1.4.3 Lese av strømforbruk

$Meny \rightarrow Informasjon \rightarrow Systemstatus \rightarrow Strømforbruk$

 Med denne funksjonen kan du lese av summert strømforbruk.

5.1.4.4 Tilbakestille strømforbruk

$Meny \rightarrow Informasjon \rightarrow Systemstatus \rightarrow Reset \ strømforbruk$

 Når du med funksjonen Slett strømforbruk velger innstillingen Ja og trykker på høyre valgknapp Ok, tilbakestilles det tidligere summerte strømforbruket til 0 kWh. Etter 30 sekunder skifter innstillingen Ja automatisk tilbake til Nei.

5.1.5 Lese av gjeldende romluftfuktighet

Meny \rightarrow Informasjon \rightarrow Systemstatus \rightarrow Gjeldende rom-luftfuktighet

 Med denne funksjonen kan du lese av gjeldende romluftfuktighet. Romluftfuktighetsføleren er innebygd i regulatoren.

5.1.6 Lese av gjeldende duggpunkt

$\textbf{Meny} \rightarrow \textbf{Informasjon} \rightarrow \textbf{Systemstatus} \rightarrow \textbf{Gjeldende} \ \textbf{dugg-punkt}$

 Med denne funksjonen kan du lese av gjeldende duggpunkt. Duggpunktet er temperaturen da vanndampen i luften kondenseres og avsettes på gjenstander.

5.1.7 Lese av triVAI

$Meny \rightarrow Informasjon \rightarrow Systemstatus \rightarrow triVAI$

 Når du har koblet til en hybridvarmepumpe, kan du benytte funksjonen triVAI.

Med denne funksjonen kan du ved avlesning finne ut om det er varmepumpen, verdi større enn 1, eller tilleggsvarmeapparatet (gass, olje, strøm), verdi mindre enn 1, som dekker energibehovet akkurat nå.

5.1.8 Lese av solstatistikk

$Meny \rightarrow Informasjon \rightarrow Solutbytte$

- Diagrammet under Solutbytte viser månedlig solutbytte for året før sammenlignet med gjeldende år.
- Det totale utbyttet står nede til høyre. Den høyeste verdien for de to årene, målt i løpet av en måned, står oppe til høyre.

5.1.9 Lese av miljøstatistikk

$Meny \rightarrow Informasjon \rightarrow Beregning \ av \ utbytte$

- Diagrammet under Beregning av utbytte viser månedlig miljøutbytte for året før sammenlignet med gjeldende år.
- Det totale utbyttet står nede til høyre. Den høyeste verdien for de to årene, målt i løpet av en måned, står oppe til høyre.

5.1.10 Lese av strømstatistikk

$Meny \rightarrow Informasjon \rightarrow Strømforbruk$

- Diagrammet under Strømforbruk viser månedlig strømforbruk for året før sammenlignet med gjeldende år.
- Det totale utbyttet står nede til høyre. Den høyeste verdien for de to årene, målt i løpet av en måned, står oppe til høyre.

5.1.11 Lese av kontaktdata til installatøren

Meny → Informasjon → Kontaktdata

 Hvis installatøren har skrevet inn sitt firmanavn og telefonnummer i forbindelse med installasjonen, kan du lese av disse dataene under Kontaktdata.

5.1.12 Lese av serie- og artikkelnummer

$Meny \rightarrow Informasjon \rightarrow Serienummer$

 Under Serienummer står regulatorens serienummer, som du eventuelt må oppgi til installatøren. Artikkelnummeret står på andre linje av serienummeret.

5.2 Innstillinger

5.2.1 Stille inn ønsket temperatur

Med denne funksjonen stiller du inn ønsket temperatur for varmekursen og varmtvannsberedningen.

Hvis en blandermodul VR 61/4 er tilkoblet, vises under Ønsket temperatur også Varmekurs 2. Varmekurs 2 har de samme avlesningsmulighetene og innstillingene som Varmekurs 1.

Når en varmepumpe er tilkoblet og kjølingen er tilgjengelig, vises under **Varmekurs 1** og eventuelt **Varmekurs 2** også menyelementet **Dag temp. kjøling**.

5.2.1.1 Varmekurs



Forsiktig!

Fare for skader på grunn av frost!

Hvis rommene ikke varmes tilstrekkelig opp, kan dette føre til skader på bygningen og varmeanlegget.

Hvis du er borte under en frostperiode, må du forsikre deg om at varmeanlegget holdes i drift med tilstrekkelig frostbeskyttelse.

Meny \rightarrow Ønsket temperatur \rightarrow VARME K. 1 og ev. VARME K. 2

 For varmekursen kan du stille inn forskjellige ønskede temperaturer:

Oppvarming

Ønsket temperatur **Dag** er temperaturen du ønsker å ha i rommene om dagen når du er hjemme (komforttemperatur). Ønsket temperatur .**Natt** er temperaturen som du ønsker å ha i rommene om natten eller når du er borte (Senkning).

Kjøling

Ønsket temperatur **Dag kjøling** er temperaturen du ønsker å ha i rommene om dagen eller når du er hjemme (komforttemperatur).

5.2.1.2 Varmtvannsberedning



Fare!

Fare for skålding pga. varmt vann!

På tappestedene for varmtvann er det fare for skålding ved temperaturer over 60 °C. Små barn og eldre mennesker kan bli skadet også når temperaturen er lavere.

 Velg en temperatur som ikke er farlig for noen.

Meny → Ønsket temperatur → Varmtvann

 Hvis det er koblet en varmtvannsbeholder til varmeanlegget, kan du benytte funksjonene og innstillingsmulighetene som regulatoren har for varmtvannsberedning.

For varmtvannet kan du stille inn ønsket temperatur varmtvann.

5.2.2 Stille inn utluftningstrinn

Meny → Ventilasjonstrinn

 Hvis det er koblet en utluftningsenhet til varmeanlegget, kan du benytte funksjonene og innstillingsmulighetene som regulatoren har for ventilasjon.

Med denne funksjonen kan du velge hvor ofte den brukte romluften skal skiftes ut med frisk uteluft.

Utluftningstrinn **Maks. utluft. trinn dag** sørger for utskifting av luften om dagen eller når du er hjemme i rommene (Komforttemperatur). Utluftningstrinn **Maks. utluft. trinn natt** sørger for utskifting av luften om natten eller når du er borte og ikke bruker rommene (Senkning). Hvordan de ulike utluftningstrinnene fungerer, står beskrevet i bruksanvisningen for utluftningsenheten.

5.2.3 Stille inn tidsprogram

5.2.3.1 Visning av perioder for en dag



Med funksjonen **Tidsprogram** kan du stille inn perioder for varmekurs, varmtvannsforberedelse og sirkulasjonspumpen..

Hvis ingen perioder er innstilt, bruker regulatoren periodene i fabrikkinnstillingen.

Hvis ingen perioder er innstilt, bruker regulatoren periodene i fabrikkinnstillingen.

Hvis en blandermodul VR 61/4 er tilkoblet, vises under Tidsprogram også Varmekurs 2. Varmekurs 2 har de samme avlesningsmulighetene og innstillingene som Varmekurs 1.

Hvis en varmepumpe er tilkoblet og kjølingen er tilgjengelig, vises under **Tidsprogram** også elementet **Varmekurs 1: Kjøling** og ev. **Varmekurs 2: Kjøling**.

Når en ventilasjonsenhet er tilkoblet og ventilasjonen er tilgjengelig, vises et ekstra menyelement under **Tidsprogram**.

5.2.3.2 Perioder for dager og blokker

For hver dag og blokk kan du stille inn inntil tre perioder.

Periodene som er innstilt for én dag, prioriteres fremfor periodene som er innstilt for en blokk.

Ønsket temperatur.Dag: 21 °C

Ønsket temperatur.Natt: 16 °C

Periode 1: 06.00 - 08.00

Periode 2: 16.30 - 18.00

Periode 3: 20.00 - 22.30

Innenfor en periode regulerer regulatoren romtemperaturen til den innstilte ønskede temperaturen.**Dag** (komfort temperatur).

Innenfor en periode regulerer regulatoren romtemperaturen til den innstilte ønskede temperaturen.**Natt** (nattemperatur).

5.2.3.3 Hurtiginnstilling av tidsprogram

Når du for eksempel trenger avvikende perioder bare for en arbeidsdag i uken, stiller du først inn tidene for den samlede blokken **mandag - fredag**. Deretter stiller du inn de avvikende periodene for den ene arbeidsdagen.

5.2.3.4 Vise og endre avvikende tider i blokken

Mandag - Søndag	
Periode 1	!! : !! - !! : !!
Periode 2	!! : !! - !! : !!
Periode 3	!! : !! - !! : !!
Tilbake	Velg

Når du viser en blokk på displayet og har definert en avvikende periode for denne blokken i en dag, da viser displayet de avvikende tidene i blokken med **!!**.



Hvis du trykker på høyre valgknapp **Velg**, vises en melding på displayet som informerer deg om den avvikende perioden. Du behøver ikke tilpasse tidene. De innstilte tidene for blokken som er markert med **!!** kan du vise og endre på displayet med høyre valgknapp **Ok**.

5.2.3.5 For varmekursen

 $\label{eq:memory} \begin{array}{l} Meny \rightarrow Tidsprogram \rightarrow Varmekurs \ 1 \ \text{og eventuelt Varmekurs 2} \end{array}$

– Tidsprogrammet fungerer bare i driftsmåten Drift Auto (→ Side 15). I hver innstilte periode gjelder ønsket temperatur, som du har innstilt med funksjonen Ønsket temperatur. Innenfor hver periode kobler regulatoren over til Komfort temperatur, og varmekursen varmer opp de tilknyttede rommene til ønsket temperatur Dag. Utenfor disse periodene kobler regulatoren over til den driftsmåten som installatøren har innstilt: frostbeskyttelse, øko eller nattemperatur.

Velg perioder for varmekursen på en slik måte at hver periode:

- begynner ca. 30 minutter før den tiden da rommene skal være varmet opp til ønsket temperatur **Dag**.
- begynner ca. 30 minutter før den tiden er omme da rommene skal være varmet opp til ønsket temperatur Natt.



Merknad

Installatøren kan stille inn forvarming og forutkobling for varmekursen, slik at du kan stille inn periodene for ønsket temperatur **Dag** og **Natt** nøyaktig på de tidspunktene da romtemperaturen skal ha nådd ønsket temperatur. Spør installatøren om han/hun har stilt inn forvarming og forutkobling.

5.2.3.6 Om kjøling

$\begin{array}{l} Meny \rightarrow Tidsprogram \rightarrow Varmekurs \ 1 \ kjøling \ \text{og eventuelt} \\ Varmekurs \ 2 \ kjøling \end{array}$

Tidsprogrammet fungerer i driftsmåten Kjøling og i spesialfunksjonen Manuell kjøling. I hver innstilte periode gjelder ønsket temperatur, som du har innstilt med funksjonen Ønsket temperatur. Innenfor periodene kjøler varmekursen ned beboelsesrommene til ønsket temperatur Dag kjøling. Utenom disse periodene kjøles det ikke.

5.2.3.7 Om varmtvannsberedning

$\textbf{Meny} \rightarrow \textbf{Tidsprogram} \rightarrow \textbf{Varmtvann} \rightarrow \textbf{Varmtvannsberedning}$

 Hvis det er koblet en varmtvannsbeholder til varmeanlegget, kan du benytte funksjonene og innstillingsmulighetene som regulatoren har for varmtvannsberedning.

Tidsprogrammet for varmtvannsberedning fungerer bare i driftsmåten **Drift Auto**.

I hver innstilte periode gjelder ønsket temperatur **Varmtvann**. Når en periode avsluttes, kobler regulatoren ut varmtvannsberedningen til neste periode starter.

Velg perioder for varmtvannsberedningen på en slik måte at hver periode:

 begynner ca. 30 minutter før den tiden da vannet i varmtvannsbeholderen skal være oppvarmet til ønsket temperatur Varmtvann avsluttes ca. 30 før den tiden da du ikke lenger trenger varmtvann

5.2.3.8 Om varmtvannssirkulasjon

$\textbf{Meny} \rightarrow \textbf{Tidsprogram} \rightarrow \textbf{Varmtvann} \rightarrow \textbf{Varmtvannssirkulasjon}$

 Bare hvis det er koblet sirkulasjonsledninger og en sirkulasjonspumpe til varmeanlegget, kan du benytte funksjonene og innstillingsmulighetene som regulatoren har for varmtvannssirkulasjon.

Tidsprogrammet for varmtvannssirkulasjon fungerer bare i driftsmåten **Drift Auto**. De innstilte periodene bestemmer driftstidene for varmtvannssirkulasjonen. Innenfor perioden er varmtvannssirkulasjonen innkoblet. Utenfor periodene er varmtvannssirkulasjonen slått av.

Velg perioder for varmtvannssirkulasjonen på en slik måte at hver periode:

- begynner ca. 30 minutter etter at en periode med varmtvannsberedning starter
- avsluttes ca. 30 minutter før en periode med varmtvannsberedning avsluttes

5.2.3.9 Om tariffperiode

$Meny \rightarrow Tidsprogram \rightarrow Tariffperiode$

 Hvis det er koblet en varmepumpe til varmeanlegget og du har valgt den prisbevisste hybridstyringen, kan du benytte funksjonene og innstillingsmulighetene som regulatoren har for tariffperiode.

Tidene for tariffperiode avhenger av din energileverandør.

5.2.3.10 Om lydreduseringsperiode

$\textbf{Meny} \rightarrow \textbf{Tidsprogram} \rightarrow \textbf{Lyd reduseringsperiode}$

 Hvis det er koblet en varmepumpe til varmeanlegget, kan du benytte funksjonene og innstillingsmulighetene som regulatoren har for lydreduseringsperiode.

Du kan redusere turtallet til viften på varmepumpen. En reduksjon av vifteturtallet vil også redusere varmeeffekten, særlig ved lave utetemperaturer. Varmepumpesystemets effektivitet blir mindre.

5.2.3.11 Om ventilasjon

$Meny \rightarrow Tidsprogram \rightarrow Ventilasjon$

 Når en utluftningsenhet er tilkoblet og ventilasjonen er tilgjengelig, vises under tidsprogram også menyelementet Ventilasjon.

Tidsprogrammet fungerer bare i driftsmåten Drift Auto. I hver innstilte periode gjelder ønsket utluftningstrinn, som du har innstilt med funksjonen **Ventilasjon**. Innenfor perioden regulerer regulatoren utluftningsenhet maksimalt til **Maks. utluft. trinn Dag**. Utenfor perioden regulerer regulatoren utluftningsenheten maksimalt til **Maks. utluft. natt**.

5.2.4 Planlagte dager borte

Meny \rightarrow Planlagte dager borte \rightarrow VARME K. 1 og ev. VARME K. 2

 Med denne funksjonen stiller du inn en tidsperiode med start- og sluttdato og en temperatur for dager du ikke tilbringer i huset. På den måten slipper du å endre de periodene, da du for eksempel ikke har lagt inn senkning av ønsket temperatur om dagen.

Frostbeskyttelsen er aktivert.

Så lenge funksjonen **Planlagte dager borte** er aktivert, prioriteres den foran den innstilte driftsmåten. Når det angitte tidsrommet er omme eller når du avbryter funksjonen før dette, arbeider varmeanlegget videre i den forhåndsinnstilte driftsmåten.

Hvis kjøling er tilgjengelig, er funksjonen Kjøling avslått.



Merknad

Kjølingen holdes innkoblet hvis nasjonale eller lokale forskrifter krever dette. Da stiller installatøren varmeanlegget inn slik at funksjonen **Kjøling** blir stående på med ønsket temperatur når du er borte.

Ved tilkoblet utluftningsenhet og tilgjengelig ventilasjon er ventilasjonen stilt inn på laveste utluftningstrinn.

5.2.5 Planlagte dager hjemme

Meny \rightarrow Planlagte dager hjemme \rightarrow VARME K. 1 og ev. VARME K. 2

 Denne spesialfunksjonen aktiverer driftsmåten Drift Auto med innstillingene for dagen Søndag, som er innstilt i funksjonen Tidsprogram for det angitte tidsrommet. Når det angitte tidsrommet er omme eller når du avbryter funksjonen før dette, arbeider varmeanlegget videre i den forhåndsinnstilte driftsmåten.

5.2.6 Velge språk



Merknad

Under installasjonen stiller installatøren inn ønsket språk. Alle funksjonene vises på det innstilte språket.

$Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Språk$

 Når språket til f.eks. en servicetekniker avviker fra det innstilte språket, kan du skifte språk med denne funksjonen.



Forsiktig!

Ved valg av feil språk kan det hende at regulatoren ikke lenger kan betjenes.

Hvis du velger et språk du ikke forstår, kan du ikke lenger lese teksten på regulatordisplayet, og da kan du heller ikke betjene regulatoren.

Velg et språk du forstår.

Hvis teksten på displayet plutselig står på et uforståelig språk, velger du et annet språk.

5.2.6.1 Velge forståelig språk

- 1. Trykk på venstre valgknapp helt til hovedbildet vises.
- 2. Trykk en gang til på venstre valgknapp.
- 3. Drei innstillingsbryteren mot høyre helt til den stiplete linjen vises.
- Drei innstillingsbryteren mot venstre igjen til du har markert det andre menyelementet over den stiplete linjen.
- 5. Trykk to ganger på høyre valgknapp.
- 6. Drei på innstillingsbryteren helt til du finner et språk du forstår.
- 7. Trykk to ganger på høyre valgknapp.

5.2.7 Stille inn dato

$Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Dato/klokken \rightarrow Dato$

 Med denne funksjonen stiller du inn gjeldende dato. Alle regulatorfunksjoner som inneholder en dato, forholder seg til den innstilte datoen.

5.2.8 Stille inn klokkeslett

$Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Dato/klokken \rightarrow Klokken$

 Med denne funksjonen stiller du inn riktig klokkeslett.
 Alle regulatorfunksjoner som inneholder et klokkeslett, forholder seg til det innstilte klokkeslettet.

5.2.9 Skifte til sommer-/vintertid

Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Dato/klokken \rightarrow Sommer/vinter tid

- Med denne funksjonen kan du velge om regulatoren skal skifte automatisk til sommertid/vintertid eller du vil skifte manuelt.
- Auto: Regulatoren skifter automatisk til sommer-/vintertid.
- Av: Du må selv skifte til sommer-/vintertid manuelt.



Merknad

Sommertid betyr her mellomeuropeisk sommertid: Begynner = siste søndag i mars, Slutter = siste søndag i oktober.

Hvis utetemperaturføleren er utstyrt med en DCF77mottaker, spiller innstillingen av sommertid ingen rolle.

5.2.10 Stille inn displaykontrast

$Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Display \rightarrow Displaykontrast$

 Displaykontrasten kan stilles inn etter lyset i omgivelsene, slik at det som står på displayet er lett å lese.

5.2.11 Stille inn favorittdisplay

Meny → Grunninnstillinger → Display → Favorittdisplay

 Med denne funksjonen kan du velge om hovedbildet skal vise data for oppvarming, kjøling eller utluftning.

5.2.12 Stille inn kalibrering for romtemperatur

 $\label{eq:memory} \begin{array}{l} \text{Meny} \rightarrow \text{Grunninnstillinger} \rightarrow \text{Kalibrering} \rightarrow \text{Romtemperatur} \\ \end{array}$

5 Betjenings- og visningsfunksjoner

 Når regulatoren er installert i et beboelsesrom, kan regulatoren vise gjeldende romtemperatur.

I regulatoren er det montert et termometer for måling av romtemperaturen. Hvis du har et ekstra termometer i det samme rommet og sammenligner verdiene, kan temperaturverdiene vise konstant avvikende verdier.

Eksempel

Et romtermometer viser alltid ca. en grad høyere enn det som vises som gjeldende temperatur i regulatordisplayet. Med funksjonen **Romtemperatur** kan du utligne denne temperaturforskjellen ved å stille inn en korreksjonsverdi +1 K (1 K tilsvarer 1 °C). K (Kelvin) er en enhet for temperaturdifferanse. Innlegging av en korreksjonsverdi påvirker den romtemperaturstyrte reguleringen.

5.2.13 Stille inn kalibrering for utetemperatur

Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Kalibrering \rightarrow Utetemperatur

 Termometeret på regulatorens utetemperaturføler måler utetemperaturen. Når du har et annet utetermometer i det samme området og sammenligner verdiene, kan temperaturene avvike fra hverandre.

Eksempel

Værstasjonen din viser konstant en grad lavere utetemperatur enn visningen av gjeldende utetemperatur på regulatorens display.

Med funksjonen **Utetemperatur** kan du utligne temperaturforskjellen på regulatordisplayet, ved å stille inn en korreksjonsverdi på -1K (1K tilsvarer 1°C). K (Kelvin) er en enhet for temperaturdifferanse.

Innstillingen av en korrigeringsverdi påvirker den værkompenserte reguleringen.

5.2.14 Stille inn kalibrering kjøling

$Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Kalibrering \rightarrow Kjøling$

 Når en varmepumpe er tilkoblet og kjølingen er tilgjengelig, kan du bruke funksjonen Kalibrering kjøling.

Først når utetemperaturen er høyere enn beregnet romtemperatur for kjøling minus kalibreringsverdien for kjøling, er kjøling mulig.

Eksempel

Hvis du ønsker temperaturen 24 °C i beboelsesrommet og denne temperaturen er innstilt som **Ønsket temp. kjøling** og kalibreringsverdien for kjøling er satt til 5 K, blir funksjonen kjøling først aktivert ved en utetemperatur på 19 °C.

5.2.15 Stille inn kostnad

Hvis varmepumpen er tilkoblet og installatøren har valgt den prisbevisste hybridstyringen, beregner den prisbevisste hybridstyringen den angitte faktor/verdi for tilleggsvarmeren, toppris og lavpris, og styrer det gunstigste varmeapparatet med tanke på kostnadsoptimering.

For å få riktig beregning må alle prisene oppgis i valutaenhet per kWh.

Hvis din energileverandør oppgir gass- og strømprisen i valutaenhet per m³, må du be om å få oppgitt nøyaktig gass- og strømpris i valutaenhet per kWh.

Rund av opp eller ned til en desimal.

Eksempel

	Kostnad	Innstilling/faktor
Pris ekstra varme- apparat (gass, olje, strøm)	11,3 valuta- enheter/kWh	113
El. pris lavtariff (varmepumpe)	14,5 valuta- enheter/kWh	145
El. pris høytariff (varmepumpe)	18,7 valuta- enheter/kWh	187

5.2.15.1 Stille inn tariff for tilleggsvarmeapparat

$Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Kostnad \rightarrow Pris \ ekstra \\ varmeapparat$

Den innstilte faktoren/verdien trenger hybridstyring for å kunne beregne kostnadene riktig.

For å stille inn riktig faktor/verdi må du få opplyst gass- og strømpriser hos din energileverandør.

5.2.15.2 Stille inn el. pris lavtariff

$\textbf{Meny} \rightarrow \textbf{Grunninnstillinger} \rightarrow \textbf{Kostnad} \rightarrow \textbf{EI. pris lavtariff}$

 Den innstilte faktoren/verdien trenger hybridstyring for å kunne beregne kostnadene riktig.

For å kunne stille inn **EI. pris lavtariff** riktig må du få vite strømprisen hos din energileverandør.

5.2.15.3 Stille inn el. pris høytariff

$\textbf{Meny} \rightarrow \textbf{Grunninnstillinger} \rightarrow \textbf{Kostnad} \rightarrow \textbf{EI. pris høytariff}$

 Den innstilte faktoren/verdien trenger hybridstyring for å kunne beregne kostnadene riktig.

For å kunne stille inn **EI. pris høytariff** riktig må du få vite strømprisen hos din energileverandør.

5.2.16 Aktivere varmegjenvinning

$Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Varmegj.$

 Når en utluftningsenhet er tilkoblet, kan du bruke funksjonen Varmegjenvinning.

Funksjonen **Varmegjenvinning** er normalt stilt inn på **Auto**. Dette betyr at en intern regulering kontrollerer om det er fornuftig med varmegjenvinning eller om uteluften skal ledes rett inn i beboelsesrommet. Mer informasjon om dette finner du i bruksanvisningen for **recoVAIR.../4**.

Hvis du velger **Aktiver**, brukes varmegjenvinningen hele tiden.

5.2.17 Stille inn romluftfuktighet

$Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Romluftfuktighet$

 Når romluftfuktigheten overstiger den innstilte verdien, slås en tilkoblet luftavfukter på. Når fuktigheten synker under den innstilte verdien, slås luftavfukteren av igien.

5.2.18 Endre navn på varmekurser

$Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Endre \ navn \ på \ varmekurser$

 Du kan endre det fabrikkinnstilte navnet på varmekursene hvis du ønsker det. Navnet kan maksimalt ha 10 tegn.

5.2.19 Tilbakestille til fabrikkinnstillinger

Du kan tilbakestille innstillingene for **Tidsprogram** eller for **Alt** til fabrikkinnstillingene.

$\textbf{Meny} \rightarrow \textbf{Grunninnstillinger} \rightarrow \textbf{Fabrikkinnstillinger} \rightarrow \textbf{Tids-program}$

 Med Tidsprogram tilbakestiller du alle innstillinger som du har foretatt i funksjonen Tidsprogram til fabrikkinnstillingene. Alle andre innstillinger som inneholder tider, for eksempel Dato/Klokken, opprettholdes.

Når regulatoren tilbakestiller innstillingene i tidsprogrammet til fabrikkinnstillingene, vises **Gjennomført** på displayet. Deretter vises hovedbildet.

Forsiktig! Fare for feilfunksjon!

Funksjonen **Alt** tilbakestiller alle innstillinger til fabrikkinnstillingene, også innstillinger som er foretatt av installatøren. Det kan hende at varmeanlegget slutter å virke hvis du gjør dette.

 Overlat til installatøren å tilbakestille alle innstillingene til fabrikkinnstillingene.

$Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Fabrikkinnstillinger \rightarrow Alt$

 Når regulatoren tilbakestiller innstillingene til fabrikkinnstillingene, vises Gjennomført på displayet. Deretter vises installasjonsassistenten, som bare installatøren kan betjene.

5.2.20 Installatørnivå

Installatørnivået er forbeholdt installatøren og derfor beskyttet av en tilgangskode. På dette betjeningsnivået kan installatøren foreta de nødvendige innstillingene.

5.3 Driftsmåter

Med høyre valgknapp **Driftsmåte** kan du stille inn driftsmåten direkte.

Hvis varmeanlegget har to varmekurser, gjelder den innstilte driftsmåten bare for den varmekursen som installatøren har forhåndsinnstilt.

Hvis du vil stille inn forskjellige driftsmåter for to uavhengige varmekurser, kan du også stille inn driftsmåten med venstre valgknapp **Meny**. Under **Grunninnstilling** vises menyelementet **Driftsmåte** der varmekursene står oppført. I dette tilfellet kan du stille inn driftsmåten separat for hver varmekurs.

Menyangivelsen i begynnelsen av beskrivelsen av en driftsmåte forteller hvordan du skal navigere i menysystemet for å komme til den aktuelle driftsmåten.

5.3.1 Driftsmåter for varmekursen

5.3.1.1 Drift Auto

$Driftsmate \rightarrow Oppvarming \rightarrow Auto$

 $\begin{array}{l} Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Driftsmåte \rightarrow Varmekurs 1 \\ og eventuelt Varmekurs 2 \rightarrow Auto \end{array}$

 Drift Auto regulerer varmekursen etter innstilt ønsket temperatur og innstilte perioder.

Innenfor en periode regulerer regulatoren romtemperaturen til den innstilte ønskede temperaturen.**Dag** (komforttemperatur).

Utenom periodene regulerer regulatoren i henhold til reguleringstypen som er innstilt av installatøren.

Tre reguleringstyper er mulige:

- SPARE (fabrikkinnstilling): Oppvarmingsfunksjonen er koblet ut og regulatoren overvåker utetemperaturen. Når utetemperaturen synker under 3 °C, kobler regulatoren etter en frostbeskyttelsesforsinkelse inn varmefunksjonen og regulerer romtemperaturen til den innstilte ønskede temperaturen **natt** (nattdrift). Tross innkoblet oppvarmingsfunksjon er brenneren bare aktiv ved behov. Når utetemperaturen stiger over 4 °C, kobler regulatoren ut oppvarmingsfunksjonen, men fortsetter å overvåke utetemperaturen.
- Frostbeskyttelse: Oppvarmingsfunksjonen er koblet ut og frostbeskyttelsesfunksjonen er aktivert.
- Nattemperatur: Oppvarmingsfunksjonen er koblet inn og regulatoren regulerer romtemperaturen etter innstilt ønsket temperatur **Natt** (nattdrift). Installatøren kan under installasjonen av regulatoren bestemme reguleringen for tiden utenom periodene og varmekurven.

5.3.1.2 Komforttemperatur

Driftsmåte → Oppvarming → Dag

$\begin{array}{l} Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Driftsmåte \rightarrow Varmekurs 1\\ og eventuelt Varmekurs 2 \rightarrow Dag \end{array}$

 Driftsmåten Dag regulerer varmekursen til innstilt ønsket temperatur Dag uten å ta hensyn til periodene.

5.3.1.3 Senkning

Driftsmåte → Oppvarming → Natt

 $\begin{array}{l} Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Driftsmåte \rightarrow Varmekurs 1\\ og eventuelt Varmekurs 2 \rightarrow Natt \end{array}$

 Driftsmåten Natt regulerer varmekursen til innstilt ønsket temperatur Natt uten å ta hensyn til periodene.

5.3.1.4 Sommerdrift

Driftsmåte → Oppvarming → Sommer

$\begin{array}{l} Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Driftsmåte \rightarrow Varmekurs 1\\ og eventuelt Varmekurs 2 \rightarrow Sommer \end{array}$

 Oppvarmingsfunksjonen for varmekursen er slått av og frostbeskyttelsesfunksjonen er aktivert.

5.3.2 Driftsmåter for ventilasjon

Når en utluftningsenhet er tilkoblet, kan du velge driftsmåte direkte med den høyre valgknappen **Driftsmåte**.

Hvordan de ulike utluftningstrinnene fungerer, står beskrevet i bruksanvisningen for utluftningsenheten.

5 Betjenings- og visningsfunksjoner

5.3.2.1 Drift Auto

$Driftsmate \rightarrow Utluftning \rightarrow Auto$

 Drift Auto regulerer ventilasjonen etter innstilt utluftningstrinn og innstilte perioder.

Innenfor periodene regulerer regulatoren luftvekslingen ut fra det innstilte utluftningstrinnet **Maks. utluft. trinn dag** (Komforttemperatur).

Utenfor periodene regulerer regulatoren luftvekslingen ut fra det innstilte utluftningstrinnet **Maks. utluft. trinn natt** (Senkning).

5.3.2.2 Komforttemperatur

$Driftsmåte \rightarrow Utluftning \rightarrow Dag$

 Driftsmåten Dag regulerer luftvekslingen ut fra det innstilte utluftningstrinnet Maks. utluft. trinn dag uten å ta hensyn til periodene.

5.3.2.3 Senkning

$Driftsmåte \rightarrow Utluftning \rightarrow Natt$

 Driftsmåten Natt regulerer luftvekslingen med det innstilte utluftningstrinnet maks. utluft.trinn natt uten å ta hensyn til periodene.

5.3.3 Driftsmåter for varmtvannsberedning

5.3.3.1 Drift Auto

Driftsmåte → Varmtvann → Auto

 Drift Auto regulerer varmtvannsberedningen ut fra innstilt ønsket temperatur for Varmtvann og de innstilte periodene.

Innenfor periodene er varmtvannsberedningen innkoblet og holder den innstilte temperaturen for varmtvannet i varmtvannsbeholderen. Utenom periodene er varmtvannsberedningen utkoblet.

5.3.3.2 Komforttemperatur

Driftsmåte → Varmtvann → Dag

 Komforttemperatur regulerer varmtvannsberedningen etter innstilt ønsket temperatur varmtvann uten å ta hensyn til periodene.

5.3.3.3 Av

$Driftsmåte \rightarrow Varmtvann \rightarrow av$

 Varmtvannsberedningen er koblet ut og frostbeskyttelsesfunksjonen er aktivert.

5.3.4 Driftsmåter for varmtvannssirkulasjon

Driftsmåten for varmtvannssirkulasjonen tilsvarer alltid driftsmåten for varmtvannsberedningen. De kan ikke stilles inn på forskjellige driftsmåter.

5.3.4.1 Drift Auto

Drift Auto regulerer sirkulasjonen av varmtvannet i varmtvannsledningene etter de innstilte periodene. Innenfor periodene er varmtvannssirkulasjonen koblet inn og utenom periodene er varmtvannssirkulasjonen koblet ut.

5.3.4.2 Komforttemperatur

Varmtvannssirkulasjonen er koblet inn og periodene for varmtvannssirkulasjonen tas det ikke hensyn til.

5.3.4.3 Senkning

Varmtvannssirkulasjonen er koblet ut og frostbeskyttelsesfunksjonen er aktivert.

5.3.5 Driftsmåter for kjøling

Når en varmepumpe er tilkoblet og den automatiske kjølingen er aktivert, kan du velge driftsmåte direkte med den høyre valgknappen **Driftsmåte**.

5.3.5.1 Drift Auto

Driftsmåte → Kjøling → Auto

- Drift Auto regulerer varmekursen etter innstilt ønsket temperatur og innstilte perioder.

Innenfor periodene regulerer regulatoren romtemperaturen til innstilt ønsket temperatur **Dag kjøling** (Komforttemperatur).

Utenfor periodene er kjølefunksjonen slått av.

5.3.5.2 Komforttemperatur

$Driftsmate \rightarrow Kjøling \rightarrow Dag$

 Driftsmåten Dag regulerer varmekursen til innstilt ønsket temperatur Dag kjøling uten å ta hensyn til periodene.

5.3.5.3 Av

Driftsmåte → Kjøling → av

Kjølefunksjonen er slått av.

5.4 Spesialfunksjoner

Spesialfunksjonene kan aktiveres direkte fra hver driftsmåte med høyre valgknapp **Driftsmåte**.

Hvis varmeanlegget har to varmekurser, gjelder den innstilte aktiverte spesialfunksjonen bare for den varmekursen som installatøren har forhåndsinnstilt.

Hvis varmeanlegget har to varmekurser og begge de to varmekursene er aktivert, kan du også aktivere spesialfunksjonen med den venstre valgknappen **Meny**. Under **Grunninnstilling** vises menyelementet **Driftsmåte** der varmekursene står oppført. I dette tilfellet kan du stille inn spesialfunksjonen separat for hver varmekurs.

Menyangivelsen i begynnelsen av funksjonsbeskrivelsen forteller hvordan du skal navigere i menysystemet for å komme til den aktuelle spesialfunksjonen.

5.4.1 Manuell kjøling

Driftsmåte → Manuell kjøling

 Når utetemperaturen er høy, kan du aktivere spesialfunksjonen Manuell kjøling. Du velger hvor mange dager spesialfunksjonen skal være aktivert. Når du aktiverer **Manuell kjøling**, kan du ikke samtidig varme opp. Funksjonen **Manuell kjøling** prioriteres fremfor oppvarming.

Innstillingen gjelder så lenge spesialfunksjonen er aktiv. Spesialfunksjonen deaktiveres når de innstilte dagene er omme, eller når utetemperaturen synker under 4 °C.

Hvis en blandermodul VR 61/4 er tilkoblet, vises under Ønsket temperatur også menyelementet Varmekurs 2.

Hvis du vil stille inn temperaturen for de to varmekursene separat, kan du stille inn temperaturene med funksjonen Ønsket temperatur.

5.4.2 En dag hjemme

Driftsmåte → En dag hjemme

 $\begin{array}{l} Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Driftsmåte \rightarrow Varmekurs 1\\ og eventuelt Varmekurs 2 \rightarrow En dag hjemme \end{array}$

 Hvis du skal være hjemme en hverdag, aktiverer du spesialfunksjonen En dag hjemme. Denne spesialfunksjonen aktiverer driftsmåten Drift Auto for ett døgn med innstillingene for dagen Søndag, som er innstilt i funksjonen Tidsprogram.

Spesialfunksjonen deaktiveres automatisk kl. 24:00, men du kan også slå spesialfunksjonen av før dette. Deretter arbeider varmeanlegget videre i den forhåndsinnstilte driftsmåten.

5.4.3 En dag borte

Driftsmåte → En dag borte

 $\begin{array}{l} Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Driftsmåte \rightarrow Varmekurs 1\\ og eventuelt Varmekurs 2 \rightarrow En dag borte \end{array}$

 Hvis du bare skal være borte én dag, aktiverer du spesialfunksjonen En dag borte. Denne spesialfunksjonen regulerer romtemperaturen til ønsket temperatur Natt.

Varmtvannsberedningen og varmtvannssirkulasjonen er slått av og frostbeskyttelsen er aktivert.

Spesialfunksjonen deaktiveres automatisk kl. 24:00, men du kan også slå spesialfunksjonen av før dette. Deretter arbeider varmeanlegget videre i den forhåndsinnstilte driftsmåten.

Ventilasjonen er aktivert og arbeider på laveste ventilasjonstrinn.

5.4.4 1 x sjokklufting

Driftsmåte → 1 x sjokklufting

 $\begin{array}{l} Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Driftsmåte \rightarrow Varmekurs 1\\ og eventuelt Varmekurs 2 \rightarrow 1 x sjokklufting \end{array}$

 Hvis du vil koble ut varmekursen under lufting av beboelsesrommene, aktiverer du spesialfunksjonen 1 x sjokklufting.

Spesialfunksjonen kobler ut varmekursen i 30 minutter. Frostbeskyttelsesfunksjonen er aktivert og varmtvannsberedningen og varmtvannssirkulasjonen holdes innkoblet.

Spesialfunksjonen deaktiveres automatisk etter 30 minutter, men du kan også avbryte spesialfunksjonen manuelt før dette. Deretter arbeider varmeanlegget videre i den forhåndsinnstilte driftsmåten. Ventilasjonen er aktivert og arbeider på høyeste utluftningstrinn.

5.4.5 Partyfunksjon

Driftsmåte → Partyfunksjon

 $\begin{array}{l} Meny \rightarrow Grunninnstillinger \rightarrow Driftsmåte \rightarrow Varmekurs 1\\ og eventuelt Varmekurs 2 \rightarrow Partyfunksjon \end{array}$

 Hvis du vil slå på varmtvannsberedning, ventilasjon og varmtvannssirkulasjon samtidig for en kort periode, aktiverer du spesialfunksjonen **Partyfunksjon**.

Spesialfunksjonen regulerer romtemperaturen til innstilt ønsket temperatur .**Dag** i samsvar med de innstilte periodene.

Spesialfunksjonen deaktiveres når neste periode nås, eller når du selv avbryter spesialfunksjonen før dette. Deretter arbeider varmeanlegget videre i den forhåndsinnstilte driftsmåten.

5.4.6 1 x VV lading

Driftsmåte → 1 x VV lading

 Hvis du har slått av varmtvannsberedningen eller trenger varmt vann utenfor en periode, aktiverer du spesialfunksjonen 1 x VV lading.

Denne spesialfunksjonen varmer opp vannet i varmtvannsbeholderen én gang til det når innstilt ønsket temperatur **Varmtvann** eller til du selv avbryter spesialfunksjonen før dette. Deretter arbeider varmeanlegget videre i den forhåndsinnstilte driftsmåten.

5.4.7 Anlegg AV (frostbeskyttelse aktiv)

Driftsmåte → System AV

 Oppvarmingsfunksjon, varmtvann og kjøling er slått av. Frostbeskyttelsen er aktivert.

Varmtvannssirkulasjonen er slått av.

Ventilasjonen er aktivert og arbeider på laveste ventilasjonstrinn.

5.5 Meldinger

5.5.1 Servicemelding

Når det er tid for service, vises en servicemelding på displayet til regulatoren.

For å unngå svikt og skader på varmeanlegget må du ta hensyn til servicemeldinger:

- Hvis bruksanvisningen for den viste enheten har en serviceinstruks knyttet til servicemeldingen, må du utføre servicen i samsvar med serviceinstruksen.
- Hvis bruksanvisningen for den viste enheten ikke har noen serviceinstruks knyttet til servicemeldingen eller du ikke vil utføre servicen selv, må du kontakte en installatør.

Service på varmeapparat 1



Følgende servicemeldinger kan vises:

- Service på varmeapparat 1 (varmeapparat, varmepumpe)
- Service på varmeapparat 2 (varmeapparat, varmepumpe)
- Service (på varmeanlegg)
- Vannmangel varmeapparat 1 (varmeapparat, varmepumpe)
- Vannmangel varmeapparat 2 (varmeapparat, varmepumpe)
- Vannmangel tilleggsmodul (monoblokkvarmepumpe)
- Service utluftningsenhet

5.5.2 Feilmelding

Hvis det oppstår en feil i varmeanlegget, vises en feilmelding som sier at varmeanlegget må ordnes eller repareres av en installatør.

Hvis du ikke tar hensyn til feilmeldingen, kan dette føre til materielle skader eller svikt i varmeanlegget.

Kontakt en installatør.



Hvis regulatordisplayet viser en feilmelding i stedet for hovedbildet og du trykker på venstre valgknapp **Tilbake**, går displayet tilbake til hovedbildet.

Du kan også lese av aktuelle feilmeldinger under **Meny** \rightarrow **Informasjon** \rightarrow **Systemstatus** \rightarrow **Status**. Når det foreligger en feilmelding for varmeanlegget, viser innstillingsnivået **Status** verdien **ikke OK**. Høyre valgknapp har i dette tilfelle funksjonen **Vis**.

6 Service og feilretting

6.1 Rengjøring av regulator

- 1. Rengjør regulatoren utvendig med en fuktig klut.
- 2. Ikke bruk skure- eller rengjøringsmiddel som kan skade betjeningselementene eller displayet.

6.2 Finne og utbedre feil

Feil	Årsak	Feilretting
Displayet er mørkt Ingen forandring av displayet med innstillingsbryteren	Apparatfeil	 Slå av strøm- tilførselen til alle varmeapparatene i ca. 1 minutt, og slå den deretter på igjen.
Ingen forandring på displayet med valgknappene		 Hvis feilen vedvarer, må du ta kontakt med installatøren.

7 Ta ut av drift

7.1 Utskifting av regulatoren

Når regulatoren for varmeanlegget skal skiftes ut, må varmeanlegget settes ut av drift.

Overlat dette arbeidet til en installatør.

7.2 Resirkulering og avhending

Regulatoren og den tilhørende transportemballasjen består overveiende av resirkulerbare materialer.

Enhet



Hvis ditt apparat er merket med dette symbolet, skal det ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Da må du levere inn produktet på et oppsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektrisk utstyr.

Du kan få mer informasjon om hvor du kan levere inn elektrisk og elektronisk avfall hos lokale myndigheter, renovasjonsbedrifter eller hos installatøren som har installert produktet.

Avfallshåndtering av emballasje

 Overlat avfallsbehandlingen av emballasjen til installatøren som har installert produktet.

8 Garanti og kundeservice

8.1 Garanti

I løpet av garantiperioden utbedres gratis fastslåtte materialeller fabrikasjonsfeil på apparatet av Vaillant Kundeservice.

Vi påtar oss intet ansvar for feil som ikke skyldes materialeller fabrikasjonsfeil, f.eks. feil på grunn av feil installasjon eller ikke forskriftsmessig behandling. Vi gir fabrikkgaranti kun når apparatet er installert av anerkjente fagfolk. Hvis andre enn vår kundeservice utfører arbeid, oppheves fabrikkgarantien, da alt arbeid skal utføres av godkjente fagfolk.

Fabrikkgarantien oppheves også hvis det er montert inn deler i apparatet som ikke er tillatt av Vaillant.

Krav som går ut over gratis reparasjon av feil, f.eks. krav om skadeerstatning, omfattes ikke av fabrikkgarantien.

8.2 Kundeservice

Vaillant Kundeservice: 46 16 02 00

9 Tekniske data

9.1 Regulator

Betegnelse	Verdi
Driftsspenning Umax	24 V
Strømforbruk	< 50 mA
Tverrsnitt tilkoblingsledninger	0,75 1,5 mm²
Beskyttelsesgrad	IP 20
Beskyttelsesklasse	III
Maksimal tillatt omgivelses- temperatur	50 ℃
Høyde	115 mm
Bredde	147 mm
Dybde	50 mm

9.2 Følermotstander

Temperatur (°C)	Motstand (ohm)
-25	2167
-20	2067
-15	1976
-10	1862
-5	1745
0	1619
5	1494
10	1387
15	1246
20	1128
25	1020
30	920
35	831
40	740

Tillegg A Driftsmåter

Driftsmåte	Innstilling	Fabrikkinnstilling	
Driftsmåte			
Varme	Auto	Auto	
	Dag	ikke aktiv	
	Natt	ikke aktiv	
	Sommer	ikke aktiv	
Kjøling	Auto	ikke aktiv	
	Dag	ikke aktiv	
	Av	Av	
Utluftning1)	Auto	Auto	
	Dag	ikke aktiv	
	Natt	ikke aktiv	
Varmtvann	Auto	Auto	
	Dag	ikke aktiv	
	Av	ikke aktiv	
Spesialfunksjon			
Manuell kjøling	aktiv, ikke aktiv	ikke aktiv	
En dag hjemme	aktiv, ikke aktiv	ikke aktiv	
En dag borte	aktiv, ikke aktiv	ikke aktiv	
1 x sjokklufting	aktiv, ikke aktiv	ikke aktiv	
Partyfunksjon	aktiv, ikke aktiv	ikke aktiv	
1 x VV lading	aktiv, ikke aktiv	ikke aktiv	
Anlegg AV (frostbeskyttelse aktiv)	aktiv, ikke aktiv	ikke aktiv	
1) Vises bare når en utluftningsenhet recoVAIR/4 er tilkoblet.			

B Oversikt over betjeningsnivåer

Innstillingsnivå	Verdier		Enhet	Trinn, valg	Fabrikkinnstilling
	min.	maks.			
Informasjon → Systemstatus →					
System					
Status	Gjeldende	Gjeldende verdi			
Anleggstrykk	Gjeldende	Gjeldende verdi			
Varmtvann	Gjeldende verdi			Lader ikke, Lader	
Kollektortemperatur ^{1) 6)}	Gjeldende verdi		°C		
Solutbytte ^{1) 6)}	Gjeldende verdi		kWh		
Tilbakestille solutbytte ¹⁾	Gjeldende verdi			Ja, Nei	Nei
Beregning av utbytte ⁵⁾	Gjeldende verdi		kWh		
Slett beregning ⁵⁾	Gjeldende verdi			Ja, Nei	Nei

1) Vises bare når solvarmemodulen VR 68/2 er tilkoblet.

2) Vises bare når blandermodulen VR 61/4 er tilkoblet.

3) Vises bare når fjernbetjeningen VR 81/2 er tilkoblet eller regulatoren er utenfor varmeapparatet.

4) Denne verdien avhenger av tilkoblet utvidelsesmodul. Hvis ingen utvidelsesmodul er tilkoblet, kan den øvre grensen være begrenset

gjennom verdien på varmeapparatet.

5) Vises bare når en varmepumpe er tilkoblet.

6) Vises bare når solstasjonen VMS er tilkoblet.

7) Vises bare når en hybridvarmepumpe er tilkoblet.

8) Vises bare når en utluftningsenhetrecoVAIR.../4 er tilkoblet.

Innstillingsnivå	Verdier	Enhet	Trinn, valg	Fabrikkinnstilling
C C	min. maks.	-		
Stramforbruk ⁵⁾	Gieldende verdi	kWh		
	Cioldondo vordi			Noi
Slett strømforbruk			Ja, Nei	INEI
Gjeldende romluftfuktighet	Gjeldende verdi	%rel		
Gjeldende duggpunkt	Gjeldende verdi	ک		
triVAI''	Gjeldende verdi			
VARME K. 1 og ev. VARME K. 2 ²⁾ \rightarrow				
Dagtemp. varme	Gjeldende verdi	°C	0,5	20
	5 30			
Dag temp. kjøling ⁵⁾	Gjeldende verdi	°C	0,5	26
	15 30			
Natt temp. varme	Gjeldende verdi	°C	0,5	15
	5 30			
Romtemperatur ³⁾	Gjeldende verdi	°C		
Auto dag til	Gjeldende verdi	h:min		
Borte fra	Gjeldende verdi	dd.mm.åå		
Borte til	Gjeldende verdi	dd.mm.åå		
Hjemme fra	Gjeldende verdi	dd.mm.åå		
Hiemme til	Gieldende verdi	dd.mm.åå		
Ventilasion ⁸⁾	,			
Vennasjon →	Gieldende verdi	nom		
Luftkvalitetsføler 2	Gieldende verdi	ppm		
Luftkvalitetsføler 3	Gieldende verdi	ppm		
Relativ luftfuktighet	Gieldende verdi	%rel		
	Ojeldende verdi	70101		
Informasjon \rightarrow Solutbytte \rightarrow	O			
Søyledlagram	Sammenligning mellom forrige og	kvvn/maned		
	dette året			
Informasjon → Beregning av utbytte ⁵⁾	$) \rightarrow$			
Søylediagram	Sammenligning	kWh/måned		
	mellom forrige og			
	dette året			
Informasjon → Strømforbruk ^{5))} →				
Søylediagram	Sammenligning	kWh/måned		
	dette året			
Informasion → Kontaktdata →				
Firma Telefonnummer	Gieldende verdi			
1) Vises hare når solvarmemodulen VR	68/2 er tilkoblet			
2) Vises bare når blandermodulen VR	1/4 er tilkoblet.			
3) Vises bare når fjernbetjeningen VR 8	1/2 er tilkoblet eller regu	ulatoren er utenfo	or varmeapparatet.	
4) Denne verdien avhenger av tilkoblet utvidelsesmodul. Hvis ingen utvidelsesmodul er tilkoblet, kan den øvre grensen være begrenset				
gjennom verdien på varmeapparatet.				
5) Vises bare når en varmepumpe er til 6) Vises bare når solstasionen VMS or	KODIET. tilkoblet			
7) Vises bare når en hybridvarmenum	e er tilkoblet.			
8) Vises bare når en utluftningsenhet re	coVAIR/4 er tilkoblet.			

Innstillingsnivå	Verdier		Enhet	Trinn, valg	Fabrikkinnstilling
	min.	maks.			
Informasjon → Serienummer					
Nummer på enheten	Permanen	t verdi			
Ønsket temperatur VAPME K 1 og		κ 2 ²⁾			
	5	30	°C	0.5	20
5	15	30	°C	0.5	26
Dag temp. kjøling	-	30	0	0,5	20
Natt	5	30	Ĵ	0,5	15
Ønsket temperatur → Varmtvann →	1		I		1
Varmtvann	35	70	°C	1	60
Utluftningstrinn ⁸⁾ →					
Maks utluft. trinn dag	1	10		1	7
Maks. utluft. trinn natt	1	10		1	3
					1
Tidsprogram → VARME K 1 og ev. VA	RME K. 2 ²⁾	→			
Enkeltdager og blokker				Ma, Ti, On, To, Fr, Lø, Sø og	Ma til fr: 06:00-
				Ma - Fr, Lø - Sø, Ma - Sø	22:00
Periode 1: Starter - avsluttes	00:00	24:00	h:min	10 min	Lø: 07:30-23:30
Periode 2: Starter - avsluttes					Sø: 07:30-22:00
Periode 3: Starter - avsluttes					
			0. 5)		
Tidsprogram → Varmekurs 1 kjøling o	og ev. Varme	ekurs 2 kjølir	ig ^{2) 5)} →		
Enkeltdager og blokker				Ma, Ti, On, To, Fr, Lø, Sø og Ma - Fr, Lø - Sø, Ma - Sø	Ma til sø: 00:00- 24:00
Periode 1: Starter - avsluttes	00:00	24:00	h:min	10 min	
Periode 2: Starter - avsluttes					
Periode 3: Starter - avsluttes					
Tidsprogram → Varmtvann → Varmtva	annsberedn	ing →		Γ	1
Enkeltdager og blokker				Ma, Ti, On, To, Fr, Lø, Sø og Ma - Fr, Lø - Sø, Ma - Sø	Ma til fr: 06:00- 22:00
Periode 1: Starter - avsluttes	00:00	24:00	h:min	10 min	Lø: 07:30-23:30
Periode 2: Starter - avsluttes					Sø: 07:30-22:00
Periode 3: Starter - avsluttes					
Tidenserven Vermtuern Vermtu	maairkula	lan			
	annssirkula:	sjon →		Ma Ti On Ta Frilia Calar	
Enkeitdager og blokker				Ma, 11, On, 10, Fr, Lø, Sø og Ma - Fr, Lø - Sø, Ma - Sø	22:00
Periode 1: Starter - avsluttes	00:00	24:00	h:min	10 min	Lø: 07:30-23:30
Periode 2: Starter - avsluttes Periode 3: Starter - avsluttes					50.07.30-22.00
1) Vises bare når solvarmemodulen VR	68/2 er tilko	blet.			
2) Vises bare når blandermodulen VR 6	1/4 er tilkob	et.			
3) Vises bare når fjernbetjeningen VR 8	1/2 er tilkobl	et eller regula	toren er utenfo	r varmeapparatet.	oon vore begreest
giennom verdien på varmeapparatet					
5) Vises bare når en varmepumpe er til	koblet.				
6) Vises bare når solstasjonen VMS er	tilkoblet.				
7) Vises bare når en hybridvarmepumpe	e er tilkoblet.				

8) Vises bare når en utluftningsenhet**recoVAIR.../4** er tilkoblet.

Innstillingsnivå	stillingsnivå Verdier		Enhet	Trinn, valg	Fabrikkinnstilling
	min.	maks.			
Tidsprogram → Tariffperiode ^{5))} →					
Enkeltdager og blokker				Ma, Ti, On, To, Fr, Lø, Sø og	Ma til sø: 11:00-
				Ma - Fr, Lø - Sø, Ma - Sø	13:00
Periode 1: Starter - avsluttes	00:00	24:00	h:min	10 min	
Periode 2: Starter - avsluttes					
Periode 3: Starter - avsluttes					
	5))				
Tidsprogram → Lydreduseringsperio	de ^{°//} →	1			
Enkeltdager og blokker				Ma, Ti, On, To, Fr, Lø, Sø og Ma - Fr, Lø - Sø, Ma - Sø	
Periode 1: Starter - avsluttes	00:00	24:00	h:min	10 min	
Periode 2: Starter - avsluttes					
Periode 3: Starter - avsluttes					
9))					
Tidsprogram \rightarrow Ventilasjon $^{\circ}$ \rightarrow		I			-
Enkeltdager og blokker				Ma, Ti, On, To, Fr, Lø, Sø og Ma - Fr, Lø - Sø, Ma - Sø	
Periode 1: Starter - avsluttes	00:00	24:00	h:min	10 min	
Periode 2: Starter - avsluttes					
Periode 3: Starter - avsluttes					
		2)			
Planlagte dager borte → VARME K. 1	og ev. VAR	ME K. 2 ²⁾ →	1		-
Starter	01.01.00	31.12.99	dd.mm.åå	Dag.Måned.År	01.01.10
Avsluttes	01.01.00	31.12.99	dd.mm.åå	Dag.Måned.År	01.01.10
Temperatur	Frostbes- kyttelse eller 5	30	°C	0,5	10
Planlagte dager hjemme → VARME k	K.1 og eventu	elt ^{2)VARME K. 2}	\rightarrow		
Starter	01.01.00	31.12.99	dd.mm.åå	Dag.Måned.År	01.01.10
Avsluttes	01.01.00	31.12.99	dd.mm.åå	Dag.Måned.År	01.01.10
				•	
Grunninnstillinger → Språk →					
				Språk som kan velges	Norwegian
			·		
Grunninnstillinger \rightarrow Dato / Tid \rightarrow					
Dato	01.01.00	31.12.99	dd.mm.åå	Dag.Måned.År	01.01.10
Klokken	00:00	24:00	h:min	10 min	00:00
Sommer-/vintertid		1		Av, Auto	Av
Grunninnstillinger \rightarrow Display \rightarrow					
Displaykontrast	01	15		1	9
 Vises bare når solvarmemodulen VR Vises bare når blandermodulen VR Vises bare når fjernbetjeningen VR Denne verdien avhenger av tilkoblet gjennom verdien på varmeapparatet. Vises bare når en varmepumpe er ti Vises bare når solstasjonen VMS er 	R 68/2 er tilkob 61/4 er tilkobl 81/2 er tilkobl utvidelsesmo lkoblet. tilkoblet.	blet. et. et eller regula odul. Hvis ing	atoren er utenf en utvidelsesn	or varmeapparatet. nodul er tilkoblet, kan den øvre grer	nsen være begrenset
7) Vises bare når en hybridvarmepump	e er tilkoblet.	or tilkoblat			
o) vises pare har en utiuttningsenhetre	COVAIK/4 (H LIIKODIEL.			

nnstillingsnivå Verdier			Enhet	Trinn, valg	Fabrikkinnstilling
	min.	maks.			
Favorittdisplay				Varme, kjøling, utluftning	Varme
Grunninnstillinger \rightarrow Kalibrering \rightarrow					
Romtemperatur	-3,0	3,0	К	0,5	0,0
Utetemperatur	-3,0	3,0	К	0,5	0,0
Kjøling ⁵⁾	-5,0	20,0	°C	1	15
Grunninnstillinger → Kostnad ⁵⁾ →					
Pris ekstra varmeapparat ⁵⁾	0	999		1	12
FL pris lavtariff ⁵⁾	0	999		1	16
El prio haviaritt ⁵⁾	0	999		1	20
	•				
8)					
Grunninnstillinger → Ventilasjon →				Auto Aktivor	Auto
varmegjenvinning				Aulo, Akliver	Auto
Cruppingetillinger Demluttfuktione					
Grunninnstininger -> Romultiuktighe	L→	70	0/ rol	4	40
	30	70	%101	I	40
Grunninnstillinger → Driftsmåte → V	ARME K. 1	og eventuelt	VARME K. 2	→	
Varme				Auto, Dag, Natt, Sommer	Auto
Kjøling				Av, Auto, Dag	AV
Utluftning				Auto, Dag, Natt	Auto
Varmtvann				Auto, Dag. Av	Auto
En dag hjemme				aktiv, ikke aktiv	ikke aktiv
En dag borte				aktiv, ikke aktiv	ikke aktiv
1 x sjokklufting				aktiv, ikke aktiv	ikke aktiv
Partyfunksjon				aktiv, ikke aktiv	ikke aktiv
Grunninnstillinger → Endre navn på v	armekurser	→	1	Γ	1
VARME K. 1	1	10	Bokstav, tall	A til Z, 0 til 9, mellomrom	VARME K. 1
VARME K. 2 ²⁾	1	10	Bokstav, tall	A til Z, 0 til 9, mellomrom	VARME K. 2
Grunninnstillinger → Fabrikkinnstillin	ger (reset) →		I	Γ	
Tidsprogram				Ja, Nei	Nei
Alt				Ja, Nei	Nei
Installatørnivå →	1	1	1	Γ	1
Skriv inn koden	000	999		1	000
1) Vises bare når solvarmemodulen VR	68/2 er tilkot	olet.			
 Vises bare når fjernbetjeningen VR 8 	1/4 er tilkoble 1/2 er tilkoble	et eller regula	itoren er utenfo	r varmeapparatet	
4) Denne verdien avhenger av tilkoblet utvidelsesmodul. Hvis ingen utvidelsesmodul er tilkoblet, kan den øvre grensen være begrenset					
gjennom verdien på varmeapparatet.					
5) Vises bare nar en varmepumpe er tilkoblet.					
7) Vises bare når en hybridvarmepumpe	er tilkoblet.				

8) Vises bare når en utluftningsenhetrecoVAIR.../4 er tilkoblet.

Stikkordregister

1
1 x sjokklufting17
1 x VV lading 17
Α
Aktivere varmegjenvinning
Anlegg AV17
Artikkelnummer
Av
B
Betieningseksempel stille inn dato
Betjeningsnivå bruker 6
Betjeningsnivå, installatør 6
Betjerningspringipp
Blandermodul. andre varmekurs
C
CE-merking4
D
Dokumentasjon5
Drift Auto 15–16
Driftsmåte 7, 15, 20
Kjøling, Av16
Kjøling, Drift Auto16
Kjøling, Komforttemperatur
Utiluttning, Dritt Auto
Utiuttning, Komforttemperatur
Varma Drift Auto
Varme, Komforttemperatur 15
Varme, Senkning 15
Varme, Sommerdrift
Varmtyannsberedning, Av
Varmtvannsberedning, Drift Auto
Varmtvannsberedning, Komforttemperatur
Varmtvannssirkulasjon, Drift Auto
Varmtvannssirkulasjon, Komforttemperatur
Varmtvannssirkulasjon, Senkning16
Drikkevann, legionella
Drikkevann, skålding
Duggpunkt
En dag borte
En dag njemme
Feil regulator 18
Feilmelding 18
Forurenset drikkevann 3
Frostbeskyttelsesfunksion
Følermotstander
G
Gjenopprette språk13
Gyldighet, bruksanvisning5
Н
Hovedbilde
Hybridstyring
Innstillingsnivå
Installation, Installator
Installatør, Kontaktdata10

Installatørnivå	15
К	
Kjøling	5
Kjøling, stille inn kalibrering	14
Komforttemperatur 1	15–16
Kontaktdata	10
Kontaktdata, installatør	10
L	
Legionella, drikkevann	3
Lese av artikkelnummer	5, 10
Lese av duggpunkt	10
Lese av luftfuktighet	10
Lese av miljøstatistikk	10
Lese av romluftfuktighet	10
Lese av serienummer	5, 10
Lese av solstatistikk	10
Lese av statusmeldinger	9
Lese av strømforbruk	9
Lese av strømstatistikk	10
Lese av systemstatus	9
Lese av triVAI	10
Lese av utbytte	9
	10
M	4.0
Manuell Kjøling	16
Miljøstatistikk	10
P Det fueleier	47
Partytunksjon	/۱
Periode, avvikende lider i blokk	11
Planlagte dager bone	12
Pranagle dager hjennine	13
	/
N Degulator feil	19
Regularingsfunksion	10
Rengiøring av regulator	18
Romluftfuktighet	10
Romtemperatur, stille inn kalibrering	10
S	10
Senkning	15–16
Serienummer	5
Servicemelding	
Skålding, drikkevann	
Slette bereaning av utbytte	9
Sommerdrift	15
Spesialfunksjon	16
1 x sjokklufting	17
1 x VV lading	17
Anlegg AV	17
En dag borte	17
En dag hjemme	17
Manuell kjøling	16
Partyfunksjon	17
Statusmeldinger	9
Stille inn dato	13
Stille inn dato, betjeningseksempel	8
Stille inn display	13
Stille inn displaykontrast	
Stille inn el, pris høvtariff	13
	13 14
Stille inn el. pris lavtariff	13 14 14
Stille inn el. pris lavtariff Stille inn favorittdisplay	13 14 14 13

Stikkordregister

Stille inn kalibrering for utetemperatur14
Stille inn kalibrering kjøling14
Stille inn klokkeslett 13
Stille inn kostnad14
Stille inn luftfuktighet14
Stille inn normaltid
Stille inn perioder for dager og blokker11
Stille inn romluftfuktighet14
Stille inn sommertid
Stille inn tariff for tilleggsvarmeapparat
Stille inn utluftningstrinn11
Strømforbruk
Strømstatistikk
Symboler
Systemstatus
T
Terminologi5
Tidsprogram
Hurtiginnstilling
Kiøling
Lvdreduseringsperiode
stille inn 11
Tariffperiode 12
Varmekurs 12
Varmtvann 12
Varmtvannssirkulasion 12
Ventilasion 12
Tilbakestille strømforbruk 10
Tilgangsnivå bruker
Tilgangenivå, installatør
Tiltenkt bruk 4
tri\/Al 10
II
Unnaå feilfunksion 3
Linngå frostskader
Litetemperatur, stille inn kalibrering 14
Lituftningstring
V
Valanivå 7
Varmo 5
Varmekurs 10
Valifieration for the second s
Varmtvannsbereuning
Verge sprak
Venillidsjon
Visning, kontaktuata tii installatøren
Ø Ønakat innatilling 7
Ønsket temperatur
Endre fer en deg
Enure for en uag
chure permanent
Suile IIII
varmekurs
varmivannsperegning 11



0020116718_03 14.10.2013

Vaillant Group Norge AS Støttumveien 7 1540 Vestby Telefon 64 95 99 00 Fax 64 95 99 01 info@vaillant.no www.vaillant.no

© Denne håndboken, både som helhet og deler av den, er beskyttet av opphavsrett og må ikke kopieres eller distribueres uten skriftlig samtykke fra produsenten.